

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.06.2026 11:09:46  
Уникальный программный ключ:  
sa953a0120d891083f939674078cf15989daa18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Филологический факультет**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика программы)

**Кафедра иностранных языков**

(наименование базового учебного подразделения (БУП) – разработчика программы)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык**

(наименование дисциплины/модуля)

Научная специальность:

**Для всех специальностей института русского языка**

(шифр и наименование научной специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации программы аспирантуры:

**Для всех программ аспирантуры института русского языка**

(наименование программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре)

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является сдача кандидатского экзамена.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык» направлено на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов и формирование практических навыков владения иностранным языком в аспекте научной, педагогической и иной профессиональной деятельности аспиранта, а именно: знание языковых норм культуры речевого общения, норм ИЯ в области устной речи, языковых характеристик различных видов дискурса, правил речевого поведения в условиях межкультурного профессионально-делового общения. Аспирант должен знать лексику, представляющую общенаучный стиль; быть способен отбирать языковые средства адекватные актуальной коммуникативной ситуации; осуществлять аналитико-синтетическую обработку информации, полученной из устных и письменных источников; принимать участие в дискуссии, анализировать, высказывать, аргументировать, учувствовать в обсуждении проблемы, отмечая ее причины, достоинства и недостатки; предлагать возможные пути решения посредством выполнения кейс анализа; понимать основное содержание текстов по специальности с основными лексико-грамматическими явлениями, характерными для общенаучной и профессиональной речи, письменно реферировать и аннотировать информацию из различных источников; владеть различными стратегиями чтения, навыками свободного монологического и диалогического высказывания в заданной коммуникативной сфере общения; навыками письменной речи, а также базовыми навыками перевода.

## 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет [6] зачетных единиц (216 ак. ч.).

| Вид учебной работы                        |          | Всего,<br>ак. ч. | Семестр |     |
|-------------------------------------------|----------|------------------|---------|-----|
|                                           |          |                  | 1       | 2   |
| <i>Контактная работа</i>                  |          |                  |         |     |
| в том числе:                              |          |                  |         |     |
| Лекции (ЛК)                               |          | –                | –       | –   |
| Лабораторные работы (ЛР)                  |          | –                | –       | –   |
| Практические/семинарские занятия (СЗ)     |          | 132              | 60      | 72  |
| <i>Самостоятельная работа обучающихся</i> |          | 48               | 48      | –   |
| <i>Контроль (зачет с оценкой/экзамен)</i> |          | 36               | –       | 36  |
| Общая трудоемкость дисциплины             | ак. ч.   | 216              | 108     | 108 |
|                                           | зач. ед. | 6                | 3       | 3   |

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Наименование<br>раздела дисциплины                                | Содержание раздела (темы)                                                                                                           | Вид учебной<br>работы |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Раздел 1. Устная научно-исследовательская иноязычная коммуникация | Тема 1. Речевые стратегии и тактики устного предъявления информации научного исследования, особенности устной коммуникации.         | СЗ                    |
|                                                                   | Тема 2. Лексико-грамматические и стилистические особенности академического дискурса.                                                | СЗ                    |
|                                                                   | Тема 3. Лексико-грамматические и стилистические особенности филологических текстов на иностранном языке по программе специализации. | СЗ                    |

|                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Раздел 2.<br>Формирование<br>иноязычных умений в<br>письменной<br>коммуникации для<br>научно-<br>исследовательской<br>деятельности | Тема 1. Морально-этические нормы ученого в современном обществе.                                                                                                                                                                            | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 2. Научный этикет: использование источников, передача научной информации, плагиат.                                                                                                                                                     | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 3. Межкультурные особенности ведения научной деятельности.                                                                                                                                                                             | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 4. Использование иноязычных инфокоммуникационных ресурсов для научно-исследовательской работы с филологическими текстами в условиях межкультурной коммуникации (сетевые источники, лексикографические источники, технологии перевода). | СЗ |
| Раздел 3.<br>Формирование<br>навыков<br>специализированного<br>перевода                                                            | Тема 1. Основы теории специального перевода.                                                                                                                                                                                                | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 2. Соотношение понятий «эквивалентность» и «адекватность» в современном отечественном и зарубежном переводе.                                                                                                                           | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 3. Виды переводческих трансформаций.                                                                                                                                                                                                   | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 4. Особенности перевода текстов научной тематики (многозначность терминов, словарное и контекстное значение слов).                                                                                                                     | СЗ |
| Раздел 4.<br>Формирование<br>грамматических<br>навыков и словарного<br>запаса                                                      | Тема 1. Простые, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения.                                                                                                                                                                          | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 2. Союзные и относительные местоимения. Бессоюзные конструкции.                                                                                                                                                                        | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 3. Существительное: словообразовательные суффиксы и префиксы; множественное число существительных; функции существительного в предложении.                                                                                             | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 4. Местоимения: личные, указательные, притяжательные, неопределенные. Слова-заместители.                                                                                                                                               | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 5. Прилагательные и наречия: степени сравнения прилагательных и наречий.                                                                                                                                                               | СЗ |
|                                                                                                                                    | Тема 6. Глагол: наиболее употребительные временные формы; пассивный залог; модальные глаголы и их аналоги; согласование времен; сослагательное наклонение; неличные формы глагола; герундий; инфинитив и его функции.                       | СЗ |

#### 5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Тип аудитории | Оснащение аудитории                                                                                   | Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Семинарская   | Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего | Нет                                                                  |

|                                        |                                                                                                                                                                                                             |     |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                                        | контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций                                                                      |     |
| Для самостоятельной работы обучающихся | Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС | Нет |

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### *Основная литература:*

1. Беспалова, Н.П. Read and Speak [Текст]: Сборник тематических текстов на английском языке. - М.: Изд-во РУДН, 2011. - 77 с. - 40.52.
2. Кривошлыкова Л.В., Несова Н.М. Сдаем кандидатский экзамен: учебн. пособие. – М.: РУДН, 2015. – 79 с.

### *Дополнительная литература:*

1. Гарсия-Каселес К.К. Guide to Stylistics [электронный ресурс]: справочное пособие с упражнениями. Электронные текстовые данные. М.: Изд-во РУДН, 2012. - 62 с. [<http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/2767>]
2. Голубовская Е.А. Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов [Текст/электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие / Е.А. Голубовская, Е.В. Тихонова, Н.М. Мекеко. -Электронные текстовые данные. М.: Изд-во РУДН, 2017. - 102 с.: ил. - ISBN 978-5-209-08665-9: 74.83. – 63 с. [<http://lib.rudn.ru/ProtectedView>]

### *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН: [сайт]. URL: <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»: [сайт]. URL: <http://www.biblioclub.ru/>
- Образовательная платформа «Юрайт»: [сайт]. URL: <https://urait.ru/>
- ЭБС «Лань»: [сайт]. URL: <https://e.lanbook.com/>
- Образовательная платформа «Юрайт»: [сайт]. URL: <https://urait.ru/>

### *Базы данных и поисковые системы:*

- Электронный фонд правовой и нормативно-технической информации: [сайт]. URL: <https://docs.cntd.ru/>
- Поисковая система «Яндекс»: [сайт]. URL: <https://yandex.ru/>
- Поисковая система «Google»: [сайт]. URL: <https://www.google.com/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык».

## **7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система оценки освоения дисциплины представлены в ТУИС.

**РАЗРАБОТЧИКИ:**

Доцент кафедры иностранных языков

Н.М. Несова

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП**

Зав.кафедрой иностранных языков

Ю.Н. Эбзеева